

Stony Brook University

Academic Commons

Ethnography Transcription

A Longitudinal Study of Language Adaptation at
Multiple Timescales in Native- and Non-Native
Speakers

May 2020

LabChemistry_IS2_20160413_Camera2_Seg01.pdf

Follow this and additional works at: <https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography>

Recommended Citation

"LabChemistry_IS2_20160413_Camera2_Seg01.pdf" (2020). *Ethnography Transcription*. 47.
<https://commons.library.stonybrook.edu/language-adaptation-ethnography/47>

This Lab-Chemistry is brought to you for free and open access by the A Longitudinal Study of Language Adaptation at Multiple Timescales in Native- and Non-Native Speakers at Academic Commons. It has been accepted for inclusion in Ethnography Transcription by an authorized administrator of Academic Commons. For more information, please contact mona.ramonetti@stonybrook.edu, hu.wang.2@stonybrook.edu.

Setting: Chemistry lab mostly quiet

Participants: IS2 (male), S1 (off screen, male), S2 (off screen, female), S3 (off screen female, @11:15) S4 (off screen female 17:57) S5 (tall male student, beard), S6 (black attire), S7 (female, short black hair, yellow gloves), S8 (female off screen 24:17), S9 (female, off screen 26:32), S10 (female, off screen 26:47), S11 (female, black short hair, dangling earrings, standing near S6 and IS2 near 28:55), S12 (female, highlight in hair)

0:05

XXX IS2: so uh we- we have a s- stir mode in the heating mantle
XXX S1: yea
XXX IS2: right?
XXX S2: what?
XXX IS2: we have the stir mode in the heating mantle
XXX S1: [stir bar inside ((unclear))
XXX S2: [the stir (bar we already have)-
XXX IS2: nono (.) I mean:
XXX uh: ((unclear))
XXX just use the stir[↑] mode.
XXX S2: oh no we have- no we don't have a stir mode
XXX we have- they're two different ones
XXX it's a stirrer
XXX IS2: ah=
XXX S2: =they just have to use the right one
XXX IS2: stirrer
XXX S2: yea there's a stirrer and there's a heating plate
XXX IS2: [ok
XXX S2: [they [have to use the stirrer
XXX IS2: [so we control the stir mode in the stirrer right?=
XXX S2: =yea
XXX IS2: so there's nothing we- we- we do for the: [heating mantle
XXX S2: [((unclear))
XXX the very end
XXX S1: [oh there is a heating mantle
XXX IS2: [oh th- th- this is only for the heating
XXX S2: yea=
XXX IS2: =and this is for the stirrer
XXX S2: yea
XXX IS2: ok we can control here
XXX S2: yea=
XXX IS2: =for the stir- for the (stir bar) stirrer
XXX S2: yea

XXX IS2: oh yea ok
XXX ((pause))
XXX ok
XXX ((pause until 2:05))
XXX oh do you have the record for the: student absence
XXX during the previous (.) [((unclear))
XXX S2: [(Dr. Chen) does
XXX IS2: but Dr.Chen (.) did you got a email that
XXX we need to send them all the absences because
XXX S2: oh you- she wants us to remember?
XXX IS2: yea I- I- I- I should know the↓ the student's name↑ and
the:
XXX which lab they're absent
XXX S2: you need to know that?
XXX IS2: yea
XXX S2: can you just ask people?=
XXX S1: =you can just ask them
XXX IS2: ok
XXX S2: they should know
XXX S1: yea
XXX IS2: it's not
XXX there's not too many people right?=
XXX S2: =there's like four or five
XXX IS2: four or five
XXX S2: yea
XXX it's a lot (.2)
XXX ((unclear)) there's a lot of people
XXX I can list the people
XXX I just don't know which lab they were absent for
XXX IS2: oh ok.
XXX S2: I can tell you who was absent
XXX IS2: ok (.) sure°
XXX then I- I can ask them (.) who's lab they are absent then=
XXX S2: =yea
XXX IS2: I can send it to them°
XXX ((pause))
XXX oh
XXX each- you have two
XXX huh ((like chuckling))
XXX S2: if you want just ask him
XXX ((pause))
XXX IS2 ((now talking to the whole class))
XXX uh so uh
XXX this is our last uh: (.)
XXX last one experiment

XXX so which have two parts
XXX so the first part is about the synthesis
XXX and the next part is the:
XXX uh purification
XXX so: uh: (.1)
XXX next is on the synthesis of lidocaine
XXX so if you have uh previewed the:
XXX lab menu ((manual)) so:
XXX it- uh: the synthesis ha:s two parts
XXX so the (.) the first parts it uh (.2)
XXX you have a
XXX ((pause))
XXX you have a (mean), and the: (.) another reagent is
XXX ((pause))
XXX in this one
XXX so uh (.2)
XXX normally th- this reaction
XXX you have this, (.2)
XXX so you- you got the product
XXX ((pause))
XXX so: uh basically uh:
XXX the- the- the procedure for this reaction is
XXX you have a flask,
XXX so you put those two age- reagent inside your flask,
XXX and also you need a:
XXX you n- you- you need a- a acid
XXX which is a: (replace your citric acid)
XXX ((pause))
XXX and this is the: third reagent
XXX and uh:
XXX you just let it stir,
XXX and uh:
XXX um
XXX so after you finish this- this step
XXX so you put three reagents inside the flask
XXX then you add uh:
XXX twenty five mill- uh:
XXX uh sodium acetate to (quench) this reaction
XXX because this reaction is
XXX is uh:
XXX finish very fast
XXX so:
XXX probably only uh for several minutes
XXX then (.) after you add the sodium acetate (.1)
XXX inside this flask

XXX you will see some precipitation
XXX out of this flask
XXX so then
XXX so before y- uh
XXX during the s- you need to prepare more than uh one uh prob-
XXX uh
XXX more than one hundred
XXX uh:
XXX one twenty mill uh prechilled water
XXX because you need water to quench this reaction too
XXX so
XXX the first part about the sixty mill
XXX uh water
XXX you need to add this mixt-
XXX uh:
XXX re- re- reaction mixture to dilute it
XXX and then
XXX you will do the uh vacuum filtration
6:00
XXX because you have the solid
XXX ((unclear, video skips a second, not sure if it's my
XXX computer or the video file))
XXX and uh
XXX thi- this is your (.) product
XXX for this,
XXX for (the) first step
XXX so
XXX uh
XXX after you add six mill uh:
XXX water inside this flask so
XXX the next thing you just do the filtration
XXX uh vacuum filtration
XXX uh: which is li- so it's (.)
XXX uh:
XXX so f- during the vacuum filtration
XXX uh you need to: (.) use uh the- the rest of them (.) so:
XXX which is the:
XXX six mil
XXX (prechilled water)
XXX from here,
XXX so one half for the: (.)
XXX for- for the flask
XXX and the other half for the filtration
XXX so for- for- for the filtration
XXX you need to add (.) this

XXX not
XXX uh:
XXX one po- portion
XXX you need to add for several portions
XXX so during uh- maybe-
XXX so for each part
XXX maybe fif- only fif- fifteen mil, to wash the:
XXX to wash this
XXX uh
XXX solid
XXX so
XXX so the thing is
XXX when you add the first part
XXX inside the uh funnel,
XXX so make sure you (.) get- get this
XXX uh:
XXX the (pinch clamp) out
XXX and you add them
XXX and then reply ((reapply)) the pinch clamp to get the
vacuum
XXX so don't just (.) let the vacuum on,
XXX and then let uh add the you know and the
XXX the- the- uh the- the water
XXX so just make sure
XXX when you add-
XXX when you add the water
XXX before you add the water
XXX let this (.) off,
XXX and then add the water then let the vacuum on
XXX ok,
XXX so probably for four times
XXX to wash the: (.) solid
XXX so
XXX (after) you finish (this) step
XXX you need to use a (.1)
XXX so this is the funnel,
XXX and you- you uh:
XXX so this is funnel
XXX and you have the: (.) solid on the- on the funnel
XXX so you can use a
XXX uh
XXX a we- uh:
XXX ((pause))
XXX so you can (.) uh:
XXX put a ch- uh:

XXX a filter paper on top of the solid
XXX and you can use a small beaker
XXX to press it
XXX because (.) the- the most important thing for
XXX the fi- the first step you need to-
XXX you need to remove the water (.) as uh:
XXX much as possible because any water inside
XXX th- this- in the first step will influence the (.) yield of
XXX next step
XXX so make sure you (.) remove the water
XXX as much as possible
XXX so that's why we need to use a beaker
XXX to press the solid
XXX to make sure all the (.) water can- can go
XXX ok?
XXX so: (.) so doing ((or during?)) (.)
XXX you can use a beaker, (.) to press,
XXX to press this uh solid
XXX so:
XXX according to the manual (.) at least five minutes (.1)
XXX for this step (.2)
XXX and then I will give you after this step,
XXX so I will give you a very a- a large (winning) paper
XXX you just transfer the solid onto the (winning) paper
XXX and: also you need to (premake) a (.) a uh
XXX a vile
XXX and then transfer the vile- uh transfer the >solid into a
XXX vile<
XXX and get the (.) get the weight for the product
XXX so after you finish the first step
XXX uh:
XXX ((pause))
XXX ((seen getting board eraser and goes off screen again))
9:00
XXX so: for the next step
XXX uh
XXX because the first step
XXX you have this,
XXX ((pause))
XXX so
XXX ((pause))
XXX so next step is
XXX uh
XXX you have- this is the first step product

XXX and this is the second reagent you need to add for- for-
for
XXX the fir- first- sec- time
XXX so pr- this just a nuc- (.2)
XXX it's a: nucl- nucleophilic uh: ((inaudible))
XXX so it's quite uh straightforward.
XXX so you just got the: crude lidocaine
XXX ((pause))
XXX uh:
XXX so for this step
XXX you have (.) two reagents
XXX so the- f- for the solvent
XXX so you- (.) fo- you need to use the (toluene)
XXX uh: you have a
XXX fo- for the first step
XXX uh sorry
XXX don't use a vile it's a rbf
XXX so it's a: (.)
XXX one hundred mil rbf
XXX so (.1) after you finish (work)
XXX so this product should be in the:
XXX in a: one hundred rbf
XXX and uh:
XXX this is already in rbf right,
XXX and you need to uh
XXX uh (.2)
XXX you need to add a: solvent
XXX whi- which is uh
XXX thirteen mil toluene inside your
XXX uh
XXX inside your rbf
XXX so this is in rbf already and this is in rbf
XXX so because (.) for this step it should be stir
XXX so: you need a you need to get a stir bar
XXX so for uh:
XXX you don't need to get a stir bar right now
XXX after you- after you go- you go to this step
XXX go to the stock room and (.)
XXX get a stir bar for this reaction
XXX we have a stir bar
XXX so:
XXX you- you- if you have a stir bar
XXX so: even though it is reflux
XXX it- you uh:
XXX you need to heat

XXX but don't- you don't need to use the uh:
XXX what that called
XXX a stir?
XXX no
XXX S3: a stirrer?
XXX ((audio cuts out; unusable data))
XXX so we don't need to add a boiling stone.
XXX so if you have a stirrer already
XXX ok?
XXX uh: (.1)
XXX so you have (.1) solvent,
XXX you have first reagent
XXX and then you add this, inside your s- uh rbf
XXX then you just set up the: (.) reflux
XXX right,
XXX so you- you- you are- you- you- you: (.)
XXX you- you already know how to set up the reaction
XXX but (.) the difference- so- is
XXX so: (.) uh:
XXX in your drawer you- you have a::
XXX you have a heating mantle↓ right,
XXX S2: ((inaudible))
XXX ok
XXX so at the (.) the beginning of part b you have to go to the
XXX stockroom↑ you have to get a heating mantle↑ and a stir bar.
12:00
XXX ((to the class))
XXX IS2: two of them,
12:00
XXX or just the stir bar
XXX S2: yea they have to get the little
XXX IS2: (heating handle?) ((could be saying heating mantle))
XXX S2: yea they have to get the [heating mantle
XXX IS2: [ok
XXX S2: they'll give it to them
XXX just go to the stock room and they'll give you
XXX everything you need,
XXX and then for part b
XXX make sure↑ (.) you use the stir plate,
XXX because in your- in your big cabinet thing,
XXX there's a heating plate,
XXX and there's a stir plate.
XXX make sure to use the stir plate.
XXX ok,
XXX it says stirrer on it (.1)

XXX um:
XXX IS2: yea [so
XXX S2: [and always c- and connect the heating mantle↑ that you
XXX get from the stockroom↑ to the (variac)↑
XXX otherwise everything's gonna burn.
XXX IS2: ok so: just go to the stir bar
XXX get this one
XXX so: ok this one
XXX S2: [yea
XXX IS2: [sorry
XXX you ha-
XXX so just go to the (store)((stockroom)) and get this one,
XXX and the:
XXX fo- and oh uh- also the stir- uh stir bar
XXX so you have the stir- stir in- in- in your- in your hood.
XXX also you have this one.
XXX so: so the thing is just don't
XXX uh:
XXX connect the: heating mantle direct into the
XXX into the ((unclear))
XXX use a (variac)
XXX you know- you should know this
XXX right,
XXX also
XXX next this is
XXX because the toluene
XXX because the reaction is on the reflux
XXX so make sure (.)
XXX the joint
XXX the- the- the- the- the two pieces are joined very
XXX you know
XXX tightly
XXX so you can use a little bit uh:
XXX what is (that) called?
XXX S2: grease
XXX IS2: huh=
XXX S2: =grease?
XXX IS2: oh yea
XXX grease
XXX so
XXX because lots of students in from the uh
XXX la- fro- uh different labs
XXX so (.) it (.) the joint a- the- the- the- the (.)
XXX here
XXX the joints are not very tightly,

XXX so: ((unclear, video skips around))
XXX there's no solvent
XXX so if there's no solvent
XXX which means (.) that the here is not
XXX you know
XXX very tightly,
XXX so: (.) y- your reaction won't work
XXX so just make sure
XXX he- (.1)
XXX uh: this part should be you know
XXX tightly joined (.1)
XXX and uh:
XXX so the rea- uh: reflux is for one hour
XXX so after one hour you just (.)
XXX uh:
XXX uh
XXX disemblem all the set-
XXX disemblem the setup
XXX and uh get the rbf
XXX and just uh: (.1)
XXX uh: uh:
XXX sav- sav- uh save the uh s- rbf in your drawer
XXX so: for the next part.
XXX well for the next week
XXX you come here and you do- just do the purification.
XXX uh:
XXX S2: oh and you- we have to remove the stir bar
XXX so once you're done with reflex call us over
XXX IS2: yea also you need to (remove) ((inaudible))
XXX just call the two other TA's,
XXX and also for the today uh:
XXX beta carotene reports is due today
XXX and uh:
XXX ((pause))
XXX oh ok so for the
XXX for the first step uh:
XXX so when you uh handle the reagents
XXX uh:
XXX try to uh: (.1)
XXX just wear the heavy duty gloves
XXX because they are very toxic and a very corro- corrosive
XXX just make sure (.) you are safe,
XXX ((pause))
XXX yea that's all of them
XXX ((everyone disperses))

15:00

XXX ((no dialogue until 17:55))

XXX S4: excuse me

XXX so I get this and this?

XXX a:nd

18:00

XXX do I need to add this one directly to the solution?

XXX or do I get it (.) from other like container and stir it?

XXX IS2: u:m (.1)

XXX uh- for this right?

XXX S4: yea

XXX IS2: ok uh:

XXX S4: (alpha chloro) ((unclear))

XXX IS2: so because this is in a burette

XXX S4: mhm

XXX IS2: so: probably you can

XXX uh: (.)

XXX use a beaker, or: (.1)

XXX just (.1) just use a beaker

XXX S4: [cause

XXX IS2: [ok

XXX don't- don't use the:

XXX you know the graduate cylinder,

XXX S4: [((unclear))

XXX IS2: [oh you-

XXX S4: [I mean like

XXX IS2: [you wanna use this?

XXX S4: if I need (.) I need to mix this with this right?

XXX I need to dissolve the dimethyl (.1) um

XXX ((unclear)) into acetic acid right?

XXX IS2: mhm=

XXX S4: =here

XXX so can I directly pour the [(alpha chloride) here?

XXX IS2: [oh::

XXX >sure sure sure sure sure<

XXX yea

XXX S4: and whenever I pour the s- reaction ((unclear))

XXX IS2: yea so af- uh

XXX after- during-

XXX so: once you add the: (this reagent alpha chlorous)

XXX ((incomprehensible)) inside this,

XXX (so the reaction is gone.)

XXX S4: [yea so ((unclear))

XXX IS2: [so yea

XXX just- yea you can just use this to receive the:

XXX uh:
 XXX alpha chloral from the: burette
 XXX S4: so directly?=
 XXX IS2: =yes
 XXX S4: ok°
 XXX IS2: mhm
 XXX ((no dialogue until 20:39))
 XXX ((walking around))
 XXX S5: ((walks by and looks at IS2))
 XXX IS2: what do you need?
 XXX S5: is the:
 XXX S6: do you have a question?
 XXX no just the amount of water (.) that we need.
 XXX ((IS6 walks by))
 XXX S6: what?
 XXX S5: the amount of water that we need=
 XXX S6: =oh
 XXX it's like a hundred twenty
 XXX S5: ok
 XXX ((walks away))
 21:00
 XXX ((no dialogue until 21:36))
 XXX ((IS2 walks by a student S7))
 XXX S7: is it better to get all the reagents and then mix them?
 XXX IS2: no just (.) follow the (.) (lab menu) ((lab manual))
 XXX because (.)
 XXX so you have the- you have two reagents right?
 XXX S7: yea:
 XXX IS2: so you need to dissolve one reagent first,
 XXX and then stir them,
 XXX and then add the: [alpha chlor-
 XXX S7: [wait is it better to like-
 XXX IS2: >no no no<
 XXX S7: get it (.) or:
 XXX uh you can get it from here=
 XXX S7: =get it and then-
 XXX IS2: but for the next-
 XXX for the (.) but for the:
 XXX next uh: (.)
 XXX for the alpha chloral right,
 XXX ((S7 nods))
 XXX so just (.) because it's in the burette.=
 XXX S7: =yea
 XXX IS2: you just (.) directly
 XXX uh=

XXX S7: =put it in the mixture
XXX IS2: p- put it in the mixture ok?
XXX S7: ok makes sense
XXX IS2: yea°
XXX S7: thanks ((resumes working))
XXX IS2: ((walks around))
24:00
XXX ((no dialogue until 24:14))
XXX uh: where's the uh icewater?
XXX S8: yea
XXX IS2: but (.) you need to prepare one (.) water.
XXX just (.) not the ice
XXX you know what I mean?
XXX S8: no (.2)
XXX IS2: so:
XXX so this is the ice bath
XXX only
XXX [you need uh:
XXX S8: [((unclear))
XXX IS2: you need- you need to prepare a i- a water inside the:
XXX ice bath
XXX so:
XXX at most one hund-
XXX a- at least one hundred mil,
XXX S8: ok
XXX IS2: mhm
XXX ((pause))
XXX ((walking around; no dialogue until 26:30))
XXX did you add all of them?
XXX S9: ((unclear))
XXX IS2: ok
XXX ((pause; continues walking around))
XXX S10: this isn't coming out (.1)
XXX like
XXX nothing's dripping
XXX IS2: oh (.1)
XXX ok I-
XXX what's this?
XXX S10: this is the:-
XXX IS2: (I mean)
27:00
XXX S10: the:
XXX ((pause))
XXX the chloride
XXX the alpha

XXX IS2: oh
XXX [w- wear the gloves
XXX S10: [chloride°
XXX IS2: it's very toxic you know
XXX oh yea I know but (.) it's not (.) nothing's dripping=
XXX IS2: =yea I can- I can handle this
XXX ((pause))
XXX ((camera shows IS2 surrounded by students))
XXX S6: I think that this is (.) like loose
XXX ((IS2 walks over and looks))
XXX this is kind of loose
XXX IS2: let me (.) wear a glove
XXX ((pause while he gets gloves))
XXX ((comes back and looks around, starts to grab something))
XXX S6: no this one
XXX ((points at something else))
XXX IS2: this one?
XXX S6: yea:
XXX the alpha chloride
XXX not the (mean) the (mean's) working=
XXX IS2: =uh:
XXX ((pause, looking around))
XXX ((looks to S5 who is leaning to what he is looking at))
XXX hi uh: can you get (.1)
XXX a little bit here?
XXX because I need another one
XXX uh: ok
XXX ((reaches inside hood))
XXX S6: do you need help?
XXX IS2: ((no answer))
XXX ((fixing something))
XXX S6: is the glass stuck?
XXX IS2: I don't know
XXX ((pause))
XXX probably we can get this out
XXX and then (.) get some other
XXX S6: is this ok- is the bottom ok?
XXX IS2: which part?
XXX S6: this part ((pointing))
XXX I feel like ther- is there anything stuck here?
XXX ((IS2 looks closely))
XXX I feel like it's just the tip
XXX IS2: if we have a little so we can:
XXX you know
XXX we can get this through,

XXX S6: the pipette isn't going through?
XXX IS2: >yea yea< it's too:
XXX you know
XXX too big
XXX S6: oh I can try and get a needle from the stockroom
XXX they have (.1)
XXX should I just take this to the stockroom and tell Dr. Chen?
XXX IS2: sure
XXX ((hands thing to S6))
XXX S6: yea
XXX IS2: because
XXX S6: just like this?
XXX or
XXX ((takes long glass tube))
XXX IS2: just- can you w- wear a glove=
XXX S6: =yea yea: I'm waiting for-
XXX whatever I'll just wear a large
XXX ((goes off screen))
XXX ((pause))
30:00
XXX ((back with gloves, puts them on as she talks to s12))
XXX S12 ((unclear))
XXX S6: ((unclear))
XXX S12: I washed it
XXX S6: yea:
XXX just keep washing it
XXX ((laughs))
XXX it'll just be really irritated
XXX S12: yea it stinks a lot=
XXX S6: =yea ((laughs))
XXX S12: yea
XXX S6: is it working?
XXX IS2: ((shakes head no))[oh there it is!
XXX [oh ok
XXX ok ((puts things back))
XXX S6: ok
XXX it's working ((walks away))
XXX IS2: ((to approaching student)) you- you can use this one
XXX ((IS2 walking around again))
XXX ((comes by to a table surrounded by S12, S6, S5))
XXX ((all three talking, unclear))
32:18
XXX w- what happen?
XXX ((S6 says something unclear))
XXX you got some (.) your eyes?

XXX S12: yeayea
XXX S6: not in her eyes
XXX S5: [like on her skin
XXX S6: [on her face
XXX IS2: [on her skin?
XXX ((all three talking at once))
XXX ok the alpha chloral (.) something?
XXX S12: the: dimethyl,
XXX IS2: oh dimethyl
XXX S12: ((unclear))
XXX S6: [yea just go to Dr. Chen
XXX IS2: [it's- it's not- you know quite serious than the alpha
XXX chloral.
XXX just wash it off.
XXX S12: ok
XXX yea I keep washing it ((points to her face))
XXX IS2: oh y- (.) (it's red)
XXX S12: you see like the little white
XXX IS2: >yea yea yea<
XXX ((all laughs except IS2))
XXX it (turns) red
XXX S12: it's red I know ((laughing))
XXX IS2: did you feel any hot?
XXX or-
XXX S12: yea it stings
XXX IS2: ok just (.) talk to (.) her
XXX ((S5 and S6 said something unclear))
XXX ((walks away))
33:00
XXX ((no dialogue for remainder of video))